

EMERITA. Revista de Lingüística y Filología Clásica (EM)  
LXXIV 2, julio-diciembre de 2006  
pp. 359-360  
ISSN 0013-6662

### AGAPITOS G. TSOPANAKIS (†)

Con retraso, doy noticia del fallecimiento del profesor Agapitos G. Tsopanakis, miembro de nuestro Consejo Asesor.

Era uno de los más destacados filólogos y lingüistas griegos a escala mundial. Cultivó el griego antiguo, el medieval y el moderno, poniendo especial atención en los dialectos, en la lexicografía, la crítica textual, la papirología y la métrica. Tanto en el griego antiguo como en el posterior. Pero su saber rebasaba estos límites y muchos otros.

Tsopanakis nació en 1908 en la isla de Rodas, en Salakos, cerca de Camiros, donde también fue enterrado. Vivió las vicisitudes de la historia: Rodas bajo los italianos, la guerra, luego siempre Salónica donde fue una pieza clave en la Universidad Aristotélica como catedrático de griego antiguo y con muchas otras actividades. Antes fue profesor de Gimnasios, luego viajó visitando las bibliotecas y dando conferencias por toda Europa y América, pero siempre volvía a Salónica.

Allí le conocí yo en los años cincuenta: antes había tenido conocimiento literario, debatiendo amistosamente con él, en EMERITA 22, 1954, sobre la “retra” de Licurgo, tema de su libro sobre este tema, del mismo 1954. Le recuerdo en Salónica visitando los monumentos tardorromanos y bizantinos, la ciudad toda, y llevándome en su cochecito a ver las ruinas de Terme.

Fue elegido miembro de la Academia de Atenas en 1983, Presidente de la misma en 1998. Me presentó a ella en el 92 cuando me hicieron miembro correspondiente; creo que ya no pudo el 2003, cuando me hicieron miembro extranjero. En Madrid estuvo varias veces con motivo de nuestros Congresos. Era hombre afable y amistoso.

Su trabajo científico fue inmenso; una parte fue recogida en *Contributions to the History of the Greek Language*, dos volúmenes que publicó en 1983 la Universidad Aristotélica de Salónica, la suya. Limitándome a libros

y pasando del ya aludido de 1954 sobre la «retra» de Licurgo, citaré el primero: *Essai sur la Phonétique des parlers de Rhodes* (1940) y el segundo, *To ἰδίωμα τῆς Χάλκης* (1949): comenzó, sobre todo, por la dialectología griega antigua, luego pasó a la moderna y al léxico en general. Y a obras generales como la *Εἰσαγωγή στὸν Ὅμηρον* (1967), que anticipa sus *Homeric researches* (1983). Cito también sus *Σημειώσεις Αἴαντος Σοφοκλέους* (1971).

Pero la culminación, quizá, de su trabajo científico está en su *Νεοελληνικὴ Γραμματικὴ* (1994). Es esta una obra memorable que recoge el trabajo de toda una generación, después de la obra de Triandaphyllidis de 1941. Un gran Manual que hay que tener siempre presente.

La muerte de Tsopanakis ha sido una gran pérdida para la Filología griega de todas las épocas y para nosotros sus amigos.

FRANCISCO R. ADRADOS